



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Hisia / Les sentiments

Written by: Clare Verbeek, Thembani Dladla,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Kathy Arbuckle

Translated by: (sw) Matteo E. Mwita, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>

Hisia

Les sentiments



✎ Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

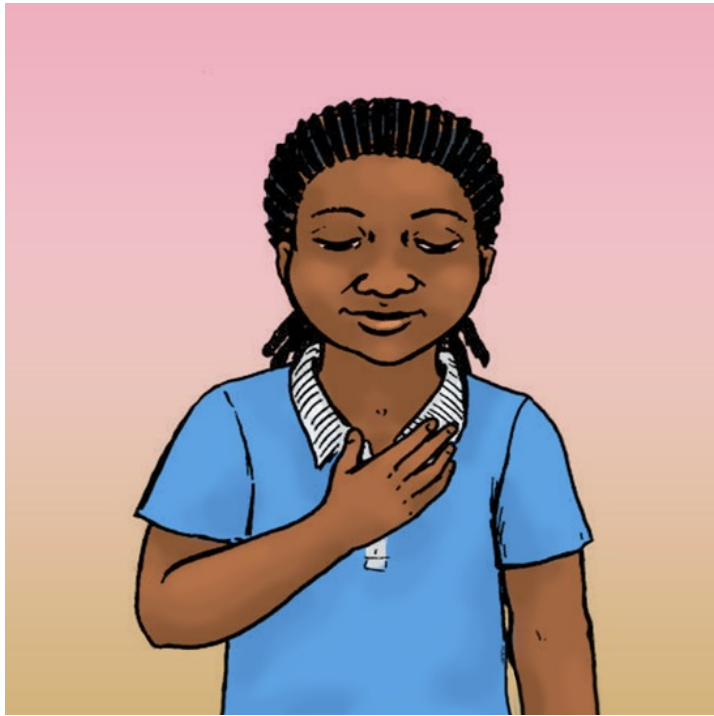
👤 Kathy Arbuckle

📖 Matteo E. Mwita

🗣️ Kiswahili / French

📖 Level 1





Moyo wangu unahisi vitu vingi.

...

Mon cœur ressent beaucoup de choses.



Najihisi kupendwa na mama
yangu anaponikumbatia.

...

Je me sens aimée quand ma
mère me donne un câlin.



Najisikia furaha bibi yangu
akitusimulia hadithi jioni.

...

Je suis contente quand ma
grand-mère nous raconte des
histoires le soir.



Najisikia kufanya mzaha
ninapocheza na rafiki zangu.

...

Je me sens comique quand je
joue avec mon amie.



Najisikia vibaya baba yangu
anaposema hana pesa.

...

Je me sens mal quand mon
père dit qu'il n'a pas d'argent.